II

(Niet-wetgevingshandelingen)

BESLUITEN

UITVOERINGSBESLUIT (EU) 2021/1879 VAN DE COMMISSIE

van 26 oktober 2021

tot afwijzing van drie aanvragen tot bescherming van een naam als geografische aanduiding overeenkomstig artikel 52, lid 1, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad ("Jambon sec de l'Île de Beauté" (BGA), "Lonzo de l'Île de Beauté" (BGA), "Coppa de l'Île de Beauté" (BGA))

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2021) 7535)

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen ([1]), en met name artikel 52, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De Commissie heeft de aanvragen tot registratie van de namen "Jambon sec de l'Île de Beauté", "Lonzo de l'Île de Beauté" en "Coppa de l'Île de Beauté" als beschermde geografische aanduidingen (BGA's), die de Franse autoriteiten op 17 augustus 2018 hadden doorgestuurd, overeenkomstig artikel 50 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 onderzocht (dossiers PGI-FR-02426, PGI-FR-02428 en PGI-FR-02430).

(2) Ingevolge artikel 7, lid 1, punt a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 kan een naam slechts worden geregistreerd als die in de handel of in het dagelijkse taalgebruik wordt gebruikt.

(3) Krachtens artikel 13, lid 1, punt b), van de genoemde verordening zijn geregistreerde namen beschermd tegen elk misbruik, elke nabootsing of voorstelling, zelfs indien de werkelijke oorsprong van de producten of diensten is aangegeven. In lid 3, eerste alinea, van dat artikel is bepaald dat de lidstaten passende administratieve of juridische stappen moeten ondernemen om het onrechtmatige gebruik van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen voor in de betrokken lidstaat geproduceerde en verhandelde producten te voorkomen of te beëindigen.

(4) Hieruit volgt dat een naam die in strijd zou zijn met de bij Verordening (EU) nr. 1151/2012 verleende bescherming, niet in de handel kan worden gebruikt en derhalve niet op grond van diezelfde verordening kan worden geregistreerd.

(5) In het voorliggende geval gaat het om aanvragen tot registratie van namen die mogelijk doen denken aan reeds geregistreerde namen voor een soortgelijk product, waardoor onmogelijk kan worden voldaan aan de in artikel 7, lid 1, punt a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 vastgestelde registratievoorwaarden.

(6) Meer bepaald werden de namen "Jambon sec de Corse"/"Jambon sec de Corse — Prisuttu", "Lonzo de Corse"/"Lonzo de Corse — Lonzu" en "Coppa de Corse"/"Coppa de Corse — Coppa di Corsica" op 28 mei 2014 als oorsprongsbenamingen (BOB's) geregistreerd bij respectievelijk Uitvoeringsverordening (EU) nr. 581/2014, (EU) nr. 580/2014 en (EU) nr. 582/2014.

([1]) PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

(7) Sindsdien zijn die namen krachtens artikel 13 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 beschermd tegen, onder meer, elk direct of indirect gebruik van die namen voor producten die niet in overeenstemming zijn met het desbetreffende productdossier, alsmede tegen elk misbruik, nabootsing of voorstelling van die naam.

(8) Bij de genoemde verordeningen werd evenwel een overgangsperiode tot en met 27 april 2017 toegestaan aan bepaalde op Corsica gevestigde Franse ondernemingen die die namen gebruikten, maar voor producten met andere kenmerken dan die welke in het productdossier zijn vastgesteld. Doel van die overgangsperiode was de betrokken producenten in staat te stellen zich aan te passen aan de eisen van het productdossier zoals bekrachtigd op EU-niveau of, als dat niet gebeurde, hen in de gelegenheid te stellen de gebruikte verkoopbenaming te wijzigen.

(9) De namen "Jambon sec de l'Île de Beauté", "Lonzo de l'Île de Beauté" en "Coppa de l'Île de Beauté", die sinds 2015 in de handel worden gebruikt, verwijzen naar hetzelfde geografische gebied als de bovengenoemde BOB's, namelijk het eiland Corsica. Bovendien is het algemeen bekend dat de naam "Île de Beauté" een gebruikelijke perifrase is die in de ogen van de Franse consument eenduidig wijst op Corsica. Het gebruik van de term "Île de Beauté" om Corsica aan te duiden is wijdverbreid, met name op toeristische, ook niet-Franse, sites, en een overvloedige bibliografie bevestigt dat de twee termen door de consument als synoniem worden beschouwd, zodanig dat "Île de Beauté" onmiddellijk doet denken aan Corsica en omgekeerd.

(10) Bijgevolg zou het gebruik, sinds 18 juni 2014, van de namen "Jambon sec de l'Île de Beauté", "Lonzo de l'Île de Beauté" en "Coppa de l'Île de Beauté" een inbreuk vormen op de bescherming die op grond van artikel 13, lid 1, punt b), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 is verleend aan de BOB's "Jambon sec de Corse"/"Jambon sec de Corse — Prisuttu", "Lonzo de Corse"/"Lonzo de Corse — Lonzu" en "Coppa de Corse"/"Coppa de Corse — Coppa di Corsica".

(11) De aanvragen tot registratie als BGA van de namen "Jambon sec de l'Île de Beauté", "Lonzo de l'Île de Beauté" en "Coppa de l'Île de Beauté" zijn aan de Commissie doorgestuurd op 17 augustus 2018, d.i. op een datum waarop geen rechtmatig gebruik van die namen kon worden gemaakt.

(12) De Commissie heeft de Franse autoriteiten twee brieven gestuurd met een verzoek om opheldering. De brieven hadden voornamelijk betrekking op het feit dat de betrokken namen niet in aanmerking kwamen voor registratie als BGA.

(13) De Franse autoriteiten hebben geantwoord dat zij van mening zijn dat de twee productgroepen (d.w.z. de geregistreerde BOB's en de BGA-kandidaten) duidelijk verschillend zijn wat betreft grondstoffen (rassen, geslacht gewicht), omschrijvingen, specificaties, productievolumes en verkoopprijzen.

(14) Volgens hen is er een voldoende groot onderscheid tussen de namen. De uitspraak ervan zou volledig verschillend zijn. Het gaat niet om homoniemen. De namen hebben betrekking op verschillende logo's (BOB en BGA). Er zouden vergelijkbare gevallen van soortgelijke namen bestaan die betrekking hebben op hetzelfde geografische gebied: de geregistreerde wijnnamen "Île de Beauté" (BOB) en "Corse" (BGA), die synoniem zijn en hetzelfde geografische gebied bestrijken, en de geregistreerde landbouwnamen "Aceto balsamico tradizionale di Modena" (BOB) en "Aceto Balsamico di Modena" (BGA), die bijna volledig homoniem zijn.

(15) Gezien de verschillen tussen de producten en de namen en gezien de bovengenoemde precedenten, zouden de consumenten zich volgens de Franse autoriteiten zeer goed bewust zijn van het kwaliteitsverschil tussen de producten waarvan de naam als BOB is geregistreerd en de producten die onder de naam "Île de Beauté" in de handel worden gebracht, net zoals zij een onderscheid kunnen maken tussen een BOB-wijn "Corse" of "Vin de Corse" en een BGA-wijn "Île de Beauté" of tussen een BOB-azijn "Aceto balsamico tradizionale di Modena" en een BGA-azijn "Aceto Balsamico di Modena".

(16) Er zou dus "voldoende onderscheid" zijn tussen de drie namen die de termen "Île de Beauté" bevatten en de drie overeenkomstige geregistreerde namen die de term "Corse" bevatten en hetzelfde geografische gebied bestrijken.

(17) De Commissie leidt hieruit af dat de Franse autoriteiten van mening zijn dat de namen "Jambon sec de l'Île de Beauté", "Lonzo de l'Île de Beauté" en "Coppa de l'Île de Beauté", die in de handel en in het dagelijkse taalgebruik zijn gebruikt na de registratie van de BOB's "Jambon sec de Corse"/"Jambon sec de Corse — Prisuttu", "Lonzo de Corse"/"Lonzo de Corse — Lonzu" en "Coppa de Corse"/"Coppa de Corse — Coppa di Corsica", niet doen denken aan de genoemde geregistreerde BOB's.

(18) De Commissie constateert dat de Franse autoriteiten geen studies of enquêtes hebben overgelegd en ook geen andere concrete bewijzen hebben verstrekt ter onderbouwing van de stelling dat de namen "Jambon sec de l'Île de Beauté", "Lonzo de l'Île de Beauté" en "Coppa de l'Île de Beauté", die na 18 juni 2014 in de handel of in het dagelijkse taalgebruik zijn gebruikt, niet zouden doen denken aan de BOB's "Jambon sec de Corse"/"Jambon sec de Corse — Prisuttu", "Lonzo de Corse"/"Lonzo de Corse — Lonzu" en "Coppa de Corse"/"Coppa de Corse — Coppa di Corsica". De genoemde conclusies over de percepties van de consument lijken derhalve niet gerechtvaardigd.

(19) Wat meer in het bijzonder de kwaliteitsverschillen betreft tussen de producten waarvan de namen nu ter registratie voorliggen en de producten waarvan de namen reeds zijn beschermd, moet worden opgemerkt, ten eerste, dat die verschillen, die op het etiket geenszins worden beklemtoond, a priori enkel bij een bijzonder goed geïnformeerd publiek bekend zijn, en ten tweede, dat de verschillen, wat de objectieve kwaliteit betreft, er allemaal op wijzen dat de producten waarvan de namen nu ter registratie voorliggen, van lagere kwaliteit zijn en een veel zwakker verband met het gebied vertonen.

(20) Wat het evocatievermogen van de namen "Jambon sec de l'Île de Beauté", "Lonzo de l'Île de Beauté" en "Coppa de l'Île de Beauté" betreft, moet worden opgemerkt dat de uitspraak weliswaar inderdaad verschillend is, maar dat, zoals reeds aangegeven, de synonymie overduidelijk is. Een evocatie ("voorstelling") kan dus geenszins worden uitgesloten, zoals blijkt uit het arrest Glen/Scotch Whisky ([2]), waarin wordt benadrukt dat fonetische gelijkenis niet vereist is om te bepalen dat er sprake is van een evocatie ("voorstelling"). In het voorliggende geval is de conceptuele nabijheid tussen Corsica en Île de Beauté aangetoond.

(21) Dat de niet-identiteit van het soort geografische aanduiding (enerzijds BOB's, anderzijds BGA's) wordt aangevoerd als bewijs van het verschil tussen de producten en de namen ("de Corse" enerzijds en "de l'Île de Beauté" anderzijds) is misleidend. Bij de beoordeling of het om een evocatie ("voorstelling") gaat, moet rekening worden gehouden met de geregistreerde namen en de namen die in de handel worden gebruikt, maar vóór (in voorkomend geval) de registratie als BGA. Het is niet zo dat de consumenten de twee namen kunnen onderscheiden aan de hand van de twee verschillende soorten geografische aanduidingen (BOB en BGA) waarop zij betrekking hebben, aangezien de namen "Jambon sec de l'Île de Beauté", "Lonzo de l'Île de Beauté" en "Coppa de l'Île de Beauté" thans geen BGA zijn en dus geen betrekking hebben op een ander kwaliteitslogo.

(22) Het naast elkaar bestaan van de wijn-BOB "Corse/Vin de Corse" en de wijn-BGA "Île de Beauté" is niet toepasbaar in het voorliggende geval: die situatie is immers het gevolg van een vroegere, fundamenteel andere en thans vervallen procedure waarbij de Commissie in kennis werd gesteld van de door de lidstaten goedgekeurde nationale namen, zonder dat zij daartegen bezwaar kon maken of zelfs maar recht van inzage had, een recht dat, aangezien er geen productdossier werd overgelegd, hoe dan ook zeer beperkt of zelfs illusoir zou zijn geweest.

(23) Wat het naast elkaar bestaan van de BOB "Aceto balsamico tradizionale di Modena" en de BGA "Aceto Balsamico di Modena" betreft, zou dit op het eerste gezicht inderdaad bevestigen dat twee geografische aanduidingen (BOB's en BGA's) voor producten van dezelfde categorie die dezelfde gemeenschappelijke termen (aceto balsamico) en dezelfde geografische aanduiding (Modena) omvatten, naast elkaar kunnen bestaan. Er zij echter op gewezen dat het om twee registraties gaat die Italië al in 1994 tegelijkertijd had aangevraagd om de erkenning van een parallelle en concurrerende legitimiteit van twee specifieke geografische aanduidingen te bekrachtigen, en niet, zoals in voorliggend geval, om een poging tot rehabilitatie achteraf van het gebruik van een naam die ten onrechte werd geïnitieerd door marktdeelnemers die na afloop van de hun door de Franse en vervolgens de Europese wetgever toegekende respijtperiode niet langer de mogelijkheid hadden om de BOB te gebruiken.

(24) In het licht van het bovenstaande en voor zover de voor registratie voorgestelde namen "Jambon sec de l'Île de Beauté", "Lonzo de l'Île de Beauté" en "Coppa de l'Île de Beauté" in strijd met artikel 13 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 in de handel of in het dagelijkse taalgebruik zijn gebruikt, voldoen de aanvragen tot registratie als BGA met betrekking tot deze namen niet aan de voorwaarden om voor registratie in aanmerking te komen, namelijk artikel 7, lid 1, punt a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012.

(25) De aanvragen tot registratie van de namen "Jambon sec de l'Île de Beauté", "Lonzo de l'Île de Beauté" en "Coppa de l'Île de Beauté" moeten worden afgewezen.

([2]) Arrest van het Hof van Justitie van 7.6.2018 in zaak C-44/17.

(26) De in dit besluit vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité inzake de kwaliteit van landbouwproducten,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen tot registratie van de namen "Jambon sec de l'Île de Beauté", "Lonzo de l'Île de Beauté" en "Coppa de l'Île de Beauté" worden afgewezen.

Artikel 2

Dit besluit is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 26 oktober 2021.

Voor de Commissie
Janusz WOJCIECHOWSKI
Lid van de Commissie